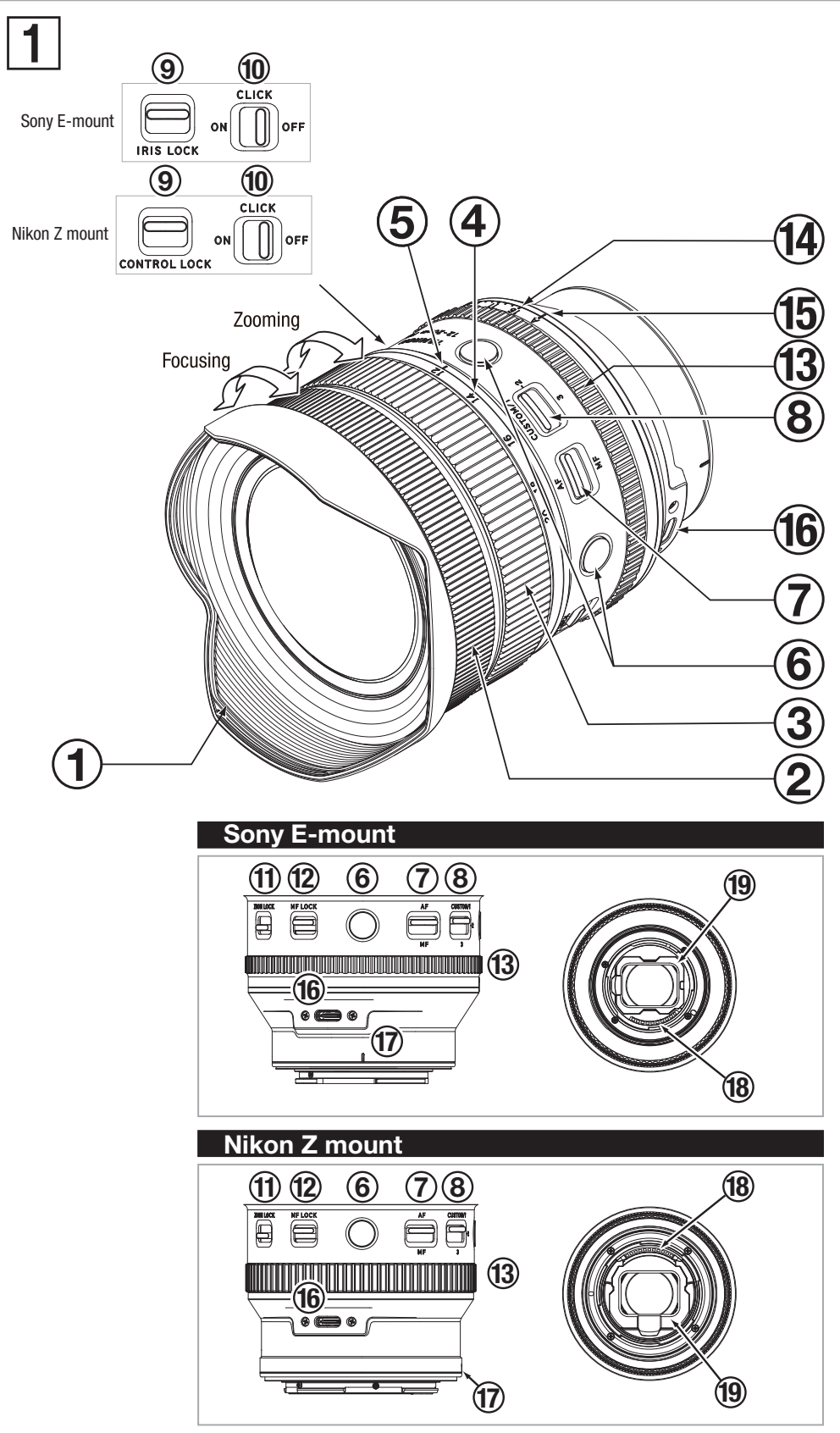


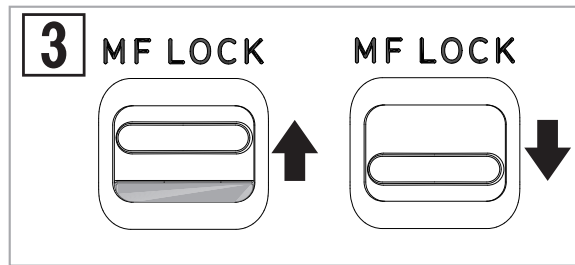
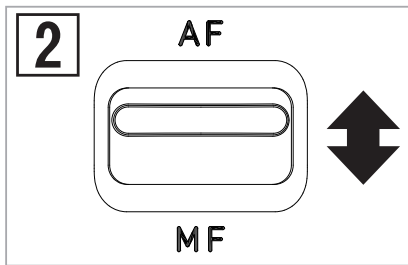
TAMRON

Model: A084 Owner's manual

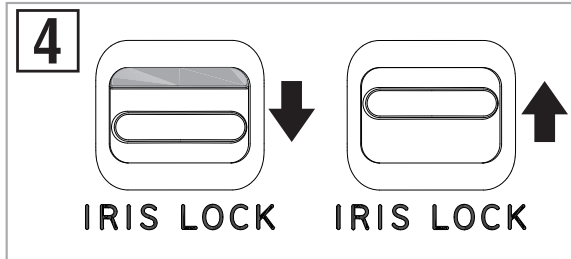
12-20mm F2.8

For Sony E-mount
For Nikon Z mount

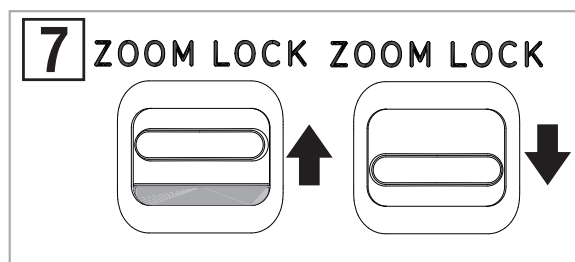
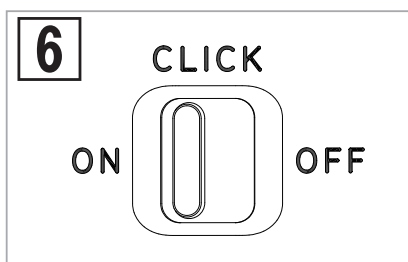
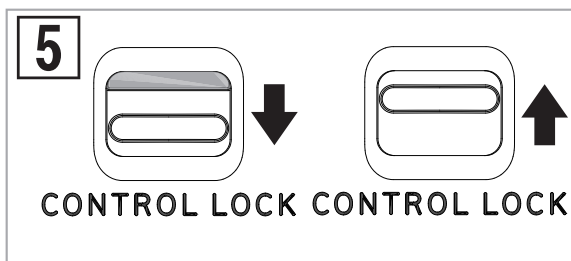




Sony E-mount

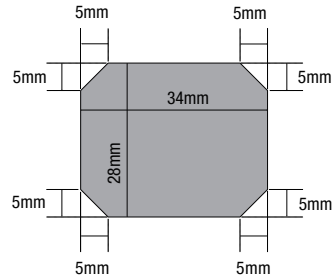
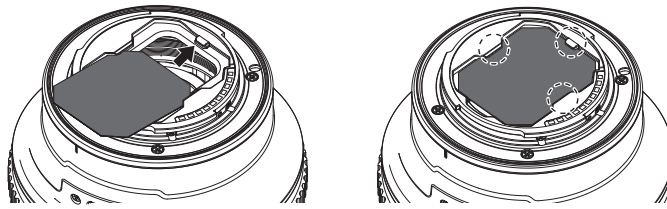


Nikon Z mount



Sony E-mount

8

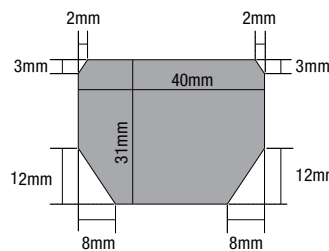
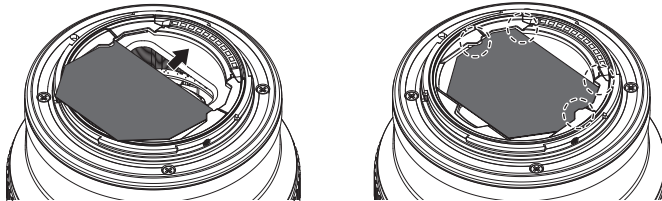


Rear Filter
For Sony E-mount

Thickness: 0.2mm or Less

Nikon Z mount

9



Rear Filter
For Nikon Z mount

Thickness: 0.2mm or Less



* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.

* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).

* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).

* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).

* CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:

https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a084/a084_oss.pdf

ITALIANO

Grazie per aver acquistato questo obiettivo Tamron. Prima dell'utilizzo del nuovo obiettivo, vi invitiamo a leggere i contenuti di questo manuale dell'utente per utilizzare correttamente l'obiettivo. Inoltre, è importante leggere il manuale della fotocamera sulla quale verrà montato l'obiettivo. Una volta letto, conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro.

Vi invitiamo anche a leggere il documento "Avvertenze per un uso sicuro degli obiettivi Tamron" per consultare le avvertenze di sicurezza dettagliate alle quali attenersi durante l'uso degli obiettivi Tamron.



- **Precauzioni che contribuiscono a evitare possibili problemi.**



- **Informazioni da conoscere, in aggiunta alle operazioni di base.**

NOMI DEI COMPONENTI (fare riferimento alla Fig. 1)

- | | |
|--|--|
| ① Paraluce | ② Ghiera di messa a fuoco |
| ③ Ghiera dello zoom | ④ Scala della lunghezza focale |
| ⑤ Indicatore della lunghezza focale | ⑥ Pulsante di impostazione della messa a fuoco |
| ⑦ Selettore AF/MF | ⑧ Selettore personalizzato |
| ⑨ Interruttore blocco iride (Sony E-mount) / Interruttore blocco controllo (Nikon Z mount) | ⑩ Interruttore feedback tattile ON/OFF |
| ⑪ Selettore di blocco dello zoom | ⑫ Interruttore blocco MF |
| ⑬ Anello iride (Sony E-mount) / Anello di controllo (Nikon Z mount) | ⑭ Scala di apertura (Sony E-mount) |
| ⑮ Indice di apertura (Sony E-mount) | ⑯ Porta del connettore |
| ⑰ Indicatore per il montaggio dell'obiettivo | ⑱ Contatti di interfaccia obiettivo-fotocamera |
| ⑲ Portafiltro posteriore | |

SPECIFICHE PRINCIPALI

Modello	A084
Lunghezza focale	12 - 20 mm
Diaframma massimo	F2,8
Angolo di visione (diagonale)	121°58' - 94°30'
Costruzione ottica	12/17
Distanza minima di messa a fuoco	0,18 m (Grandangolo) / 0,28 m (Teleobiettivo)
Rapporto di ingrandimento massimo	1:5,8 (Distanza minima di messa a fuoco usando un grandangolo) 1:9,1 (Distanza minima di messa a fuoco usando un teleobiettivo)
Diametro filtro	N/D ¹⁾
Diametro massimo	ø 90 mm
Lunghezza	119,3 mm / Sony E-mount, 121,3 mm / Nikon Z mount
Peso	570 g / Sony E-mount, 585 g / Nikon Z mount
Dimensioni sensore	Pieno formato
Tipo di connettore	USB Tipo-C



- **Lunghezza:** distanza dall'estremità anteriore dell'obiettivo alla superficie di attacco.
- **Le caratteristiche, l'aspetto, la funzionalità, ecc., sono soggette a modifiche senza preavviso.**

¹⁾ È disponibile un portafiltro posteriore.

MONTAGGIO E RIMOZIONE DELL'OBIETTIVO

Rimuovere il tappo posteriore dell'obiettivo. Allineare l'indicatore per il montaggio dell'obiettivo ⑰ e il punto di montaggio sulla fotocamera, quindi inserire l'obiettivo.

Ruotare l'obiettivo in senso orario per i supporti Sony E-mount o in senso antiorario per i supporti Nikon Z mount fino a quando si blocca. Per rimuovere l'obiettivo, ruotarlo nella direzione opposta tenendo premuto il pulsante di rilascio dell'obiettivo sulla fotocamera.



- **Spegner la fotocamera prima di montare o rimuovere l'obiettivo.**



- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della propria fotocamera.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI MESSA A FUOCO (Rif. Figg. 1, 2)

■ Selezione AF/MF (Rif. Figg. 1, 2)

Per scattare con la messa a fuoco automatica (AF), impostare sia la fotocamera sia il selettore AF/MF ⑦ dell'obiettivo su "AF". (Rif. Fig. 2.) (Se l'obiettivo è impostato su "MF", non verrà effettuata la messa a fuoco automatica.)

Per scattare utilizzando la messa a fuoco manuale (MF), impostare la fotocamera e/o il selettore AF/MF ⑦ su "MF". Per mettere a fuoco con la messa a fuoco manuale, ruotare la ghiera di messa a fuoco ②. (Rif. Figg. 1, 2)



- **In modalità AF, l'efficacia dell'autofocus può variare a seconda del soggetto.**
- **Per Sony E, se la fotocamera dispone di un pulsante di controllo AF/MF, è possibile passare temporaneamente da MF a AF premendo il pulsante di controllo AF/MF. Quando l'obiettivo è impostato su "AF" e la fotocamera è impostata su "MF", se viene premuto il pulsante di controllo AF/MF sarà possibile impostare temporaneamente la messa a fuoco su AF.**
- **Per Nikon Z, è possibile assegnare le funzioni della fotocamera all'anello di controllo ③. (Nella modalità messa a fuoco/AF)**



- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della propria fotocamera.

Interruttore blocco MF (Rif. Figg. 1, 3)

Questo interruttore blocca la ghiera di messa a fuoco ②. Può essere impostato durante lo scatto sia in modalità AF che MF.

- Per bloccare la ghiera di messa a fuoco: portare l'Interruttore blocco MF ⑫ verso la ghiera dello zoom. (Rif. Fig. 3)
- Per sbloccare la ghiera di messa a fuoco: riportare l'Interruttore blocco MF ⑫ verso la fotocamera. (Rif. Fig. 3)

PULSANTE DI IMPOSTAZIONE DELLA MESSA A FUOCO (Rif. Fig. 1)

Premere il pulsante di impostazione della messa a fuoco ⑥ per utilizzare la funzione che è stata assegnata dalla fotocamera. Per maggiori dettagli, consultare il manuale della fotocamera.

PORTA DEL CONNETTORE (Rif. Fig. 1)

Gli obiettivi con la porta del connettore 16 possono essere collegati ad un computer utilizzando il cavo di connessione TAMRON (venduto separatamente). Quindi, utilizzando l'apposita applicazione "TAMRON Lens Utility™", sarà possibile aggiornare il firmware e registrare le funzioni sul pulsante di impostazione della messa a fuoco 6.

Per maggiori dettagli, consultare la guida online di "TAMRON Lens Utility" utilizzando il link seguente.

<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>



- Non utilizzare il cavo di connessione TAMRON (venduto separatamente) per scopi diversi dal collegamento dell'obiettivo TAMRON dotato di porta del connettore ad un computer.
- Tamron non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni ai dati durante l'uso del cavo di connessione TAMRON (venduto separatamente).

SELETTORE PERSONALIZZATO (Rif. Fig. 1)

Utilizzando il selettore personalizzato 8, è possibile cambiare le funzioni registrate sull'obiettivo con l'apposita applicazione "TAMRON Lens Utility".

Anello iride (Per Sony E-mount) (Rif. Figg. 1, 4)

L'apertura può essere impostata su Auto o Manuale utilizzando l'Anello iride 13. (Fig. 1)

Allineando la "A" sulla Scala di apertura 14 si seleziona l'impostazione Auto, mentre allineandola a "F2,8 – F16" si seleziona l'impostazione Manuale.

Interruttore blocco iride

Questo interruttore blocca l'Anello iride 13 nella posizione "A" sulla Scala di apertura 14 o all'interno della gamma manuale tra "F2,8 – F16".

- Per eseguire il blocco su "A" (Auto): allineare la "A" sull'Anello iride 13 all'Indice di apertura 15, quindi portare l'Interruttore blocco iride 9 verso la fotocamera. (Fig. 4)
- Per eseguire il blocco nella gamma manuale (F2,8 – F16): allineare un qualsiasi valore di apertura tra F2,8 e F16 all'Indice di apertura 15, quindi portare l'Interruttore blocco iride 9 verso la fotocamera. In questo modo, la ghiera viene bloccata all'interno della gamma F2,8 – F16 evitando che entri accidentalmente in posizione "A" (Auto).
- Per rilasciare l'Interruttore blocco iride 9, portarlo verso la ghiera dello zoom. (Fig. 4)



- Quando l'Anello iride 13 è impostato su qualsiasi valore diverso da "A", l'impostazione dell'obiettivo ha la priorità. In questo caso, l'apertura deve essere regolata utilizzando la ghiera sull'obiettivo; non può essere modificata utilizzando le ghiera della fotocamera.
- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della fotocamera.

Anello di controllo (Per Nikon Z mount) (Rif. Figg. 1, 5)

All'Anello di controllo 13 è possibile assegnare funzioni di regolazione, come l'apertura e l'esposizione. (Rif. Fig. 1)

Interruttore blocco controllo

È possibile scegliere di eseguire le regolazioni (come l'apertura o l'esposizione) sul corpo della fotocamera o utilizzando l'Anello di controllo 13 sull'obiettivo. (Rif. Figg. 1, 5)

- Per la regolazione sulla fotocamera (Blocco ON): portare l'Interruttore blocco controllo 9 verso la fotocamera. (Rif. Fig. 5)
- Per la regolazione sull'obiettivo (Blocco OFF/Rilascio): portare l'Interruttore blocco controllo 9 verso la ghiera dello zoom. (Rif. Fig. 5)



- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della fotocamera.

Interruttore feedback tattile ON/OFF 10 (Rif. Figg. 1, 6)

È possibile attivare o disattivare il feedback tattile del clic per l'Anello iride 13 (Sony E-mount) e l'Anello di controllo 13 (Nikon Z mount). (Rif. Figg. 1, 6)

- Click ON: muove la ghiera in incrementi (interruzioni) per un controllo preciso. (Rif. Fig. 6)
- Click OFF: consigliato per la registrazione video in quanto consente un funzionamento fluido della ghiera senza il rumore del clic. (Rif. Fig. 6)

ZOOM (Rif. Fig. 1)

Girare la ghiera dello zoom 3 per regolare la lunghezza focale (posizione dello Zoom) fino al punto desiderato.

Blocco dello zoom (Rif. Figg. 1, 7)

È possibile bloccare la ghiera dello zoom 3 per evitare la rotazione nella posizione di lunghezza focale di 12 mm o 20 mm.

- Per inserire il blocco dello zoom: allineare il segno di 12 mm o 20 mm sulla scala della lunghezza focale 4 all'indicatore della lunghezza focale 5. Portare il selettore di blocco dello zoom 11 verso la ghiera dello zoom. (Rif. Fig. 7)
- Per disattivare il blocco dello zoom: portare il selettore di blocco dello zoom 11 verso la fotocamera. (Rif. Fig. 7)

Nota: il blocco può essere rilasciato anche forzando la rotazione della ghiera dello zoom 3.

Portafiltro posteriore (Rif. Figg. 8, 9)

Questo obiettivo è dotato di un portafiltro posteriore 9. Tagliare a misura un filtro a foglio disponibile in commercio (spessore 0,2 mm o inferiore) e inserirlo nel portafiltro. Impostando la ghiera dello zoom 3 sulla posizione di 20 mm (teleobiettivo) si facilita l'inserimento.

Modalità di installazione:

Sony E-mount: tagliare il filtro a foglio nella misura indicata nella Fig. 8 e inserirlo nel portafiltro posteriore 9.

Nikon Z mount: tagliare il filtro a foglio nella misura indicata nella Fig. 9 e inserirlo nel portafiltro posteriore 9.



- Assicurarsi che il filtro sia fissato saldamente all'interno dell'area indicata dal cerchio tratteggiato nelle Figg. 8 e 9. Se non è fissato saldamente, il filtro potrebbe cadere.
- Prestare attenzione a non toccare o danneggiare l'elemento posteriore dell'obiettivo durante l'inserimento del filtro. (Figg. 8, 9)
- È possibile utilizzare un solo filtro alla volta.
- A seconda del tipo di filtro utilizzato potrebbe verificarsi un effetto ghosting.



Informazioni sul panno di protezione

- Il panno di protezione in dotazione è stato progettato per proteggere l'obiettivo da eventuali graffi, tuttavia non offre protezione da cadute o urti.
- L'esposizione alla pioggia o l'attrito possono causare attenuazione o alterazione del colore o deformazione.
- Quando si ripongono e si trasportano gli obiettivi, prestare attenzione per evitare di farli cadere.
- Il panno non può essere utilizzato per pulire la superficie dell'obiettivo, lo schermo LCD o superfici simili.
- Rimuovere le tracce di sporco o umidità dalla superficie con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi quali alcol, benzina, diluenti o acetone, così come candeggina o sostanze altamente volatili poiché potrebbero causare il deterioramento, lo scolorimento o la degradazione del materiale.

Materiale del panno di protezione: 100% poliestere.

PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO

- L'obiettivo utilizza un sistema interno di messa a fuoco (IF) per ridurre la distanza minima di messa a fuoco. Quando si scatta a una distanza inferiore all'infinito, l'angolo di visione potrebbe essere maggiore rispetto a quello di obiettivi con altri sistemi di messa a fuoco.
- Il paraluce o il corpo dell'obiettivo potrebbero bloccare la luce del flash. Si consiglia di eseguire preventivamente uno scatto di prova.
- Le differenze tra i display delle diverse fotocamere possono causare la visualizzazione di valori diversi rispetto ai valori di diaframma massimo e minimo indicati nelle specifiche. Ciò non indica un errore.
- Non toccare i contatti di interfaccia obiettivo-fotocamera ⑧ con le dita. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
- In caso di sbalzi di temperatura, si potrebbe formare della condensa che provoca malfunzionamenti.
- L'obiettivo anteriore è ricoperto con un rivestimento antismacchia. Dopo aver rimosso la polvere sulla superficie dell'obiettivo con un soffiante o altro mezzo, strofinare con un panno asciutto.
- Non usare mai benzene, diluenti o altri solventi organici per pulire l'obiettivo.
- Conservare l'obiettivo in un luogo pulito e ben ventilato.
- Per maggiori dettagli sulla pulizia e la conservazione dell'obiettivo, sulla compatibilità con altre fotocamere, e per altre informazioni di assistenza, consultare il nostro sito web. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei nuclei familiari. Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (in vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Deve essere invece raccolto separatamente per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se si acquistano i nuovi prodotti, è possibile consegnare il presente prodotto al distributore o al sistema di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica che potrebbero essere provocati da uno smaltimento inappropriato del prodotto o di componenti dello stesso.

Lo smaltimento inappropriato di questo prodotto potrebbe dare luogo a sanzioni. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale competente, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio nel quale si è effettuato l'acquisto.

TAMRON**ITALIANO**

Avvertenze per un uso sicuro degli obiettivi Tamron

Per un utilizzo sicuro, accertarsi di leggere con attenzione le "Avvertenze per un uso sicuro degli obiettivi Tamron" e il manuale prima di utilizzare il prodotto.

Una volta letti, conservarli in un luogo facilmente accessibile per un riferimento futuro qualora necessario.

Le istruzioni relative alle precauzioni si suddividono nelle seguenti due categorie in base al grado di pericolo implicato.



AVVERTENZA

La non osservanza o l'esecuzione non corretta di queste istruzioni può provocare la morte o lesioni gravi.

- Non guardare né fotografare il sole o altre luci abbaglianti usando questo obiettivo o una fotocamera sulla quale sia installato questo obiettivo.
In caso contrario ci si potrebbe procurare perdita di visione, altri danni all'obiettivo o alla fotocamera, o un incendio.
- Non smontare, riparare o modificare l'obiettivo.
Ciò potrebbe danneggiare l'obiettivo o la fotocamera.
- Tenere l'obiettivo lontano dalla portata dei bambini.
Esiste un rischio di lesioni se l'obiettivo viene fatto cadere o cade.



PRECAUZIONI

La non osservanza o l'esecuzione non corretta di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni fisici.

- Non esporre l'obiettivo alla luce diretta del sole né lasciarlo in un luogo estremamente caldo come, ad esempio, all'interno di una macchina. In caso contrario si potrebbero danneggiare i componenti interni dell'obiettivo o causare un incendio.
- Montare sempre il coperchio dell'obiettivo quando questo non è in uso.
- Quando si installa l'obiettivo sulla fotocamera, accertarsi che l'obiettivo sia stato montato adeguatamente e fissato saldamente.
Se non lo si installa adeguatamente, potrebbe essere difficile rimuoverlo o potrebbe cadere causando danni o lesioni.
- Non utilizzare questo obiettivo per applicazioni non fotografiche.
- Non trasportare l'obiettivo quando è ancora montato su un treppiede.
- Informazioni sull'obiettivo dotato di porta del connettore
 - 1) Collocare l'obiettivo in una posizione stabile quando si personalizza l'obiettivo utilizzando l'applicazione dedicata (TAMRON Lens Utility™). Assicurarsi di non lasciarlo cadere o urtare l'obiettivo.
 - 2) Quando si collega l'obiettivo a un computer, utilizzare un cavo di collegamento Tamron (venduto separatamente).
 - 3) Non toccare la porta del connettore con le dita o un oggetto metallico. Inoltre, evitare che polvere o acqua aderiscano alla porta del connettore. Se la porta del connettore è sporca, si potrebbero causare problemi di collegamento.
- Tamron non sarà responsabile dei danni causati da guasti, incendi o altri incidenti che potrebbero verificarsi quando si utilizza un accessorio diverso dagli accessori Tamron. In caso di tali danni, la riparazione dell'obiettivo Tamron verrà addebitata all'utente poiché non è coperta dalla garanzia.